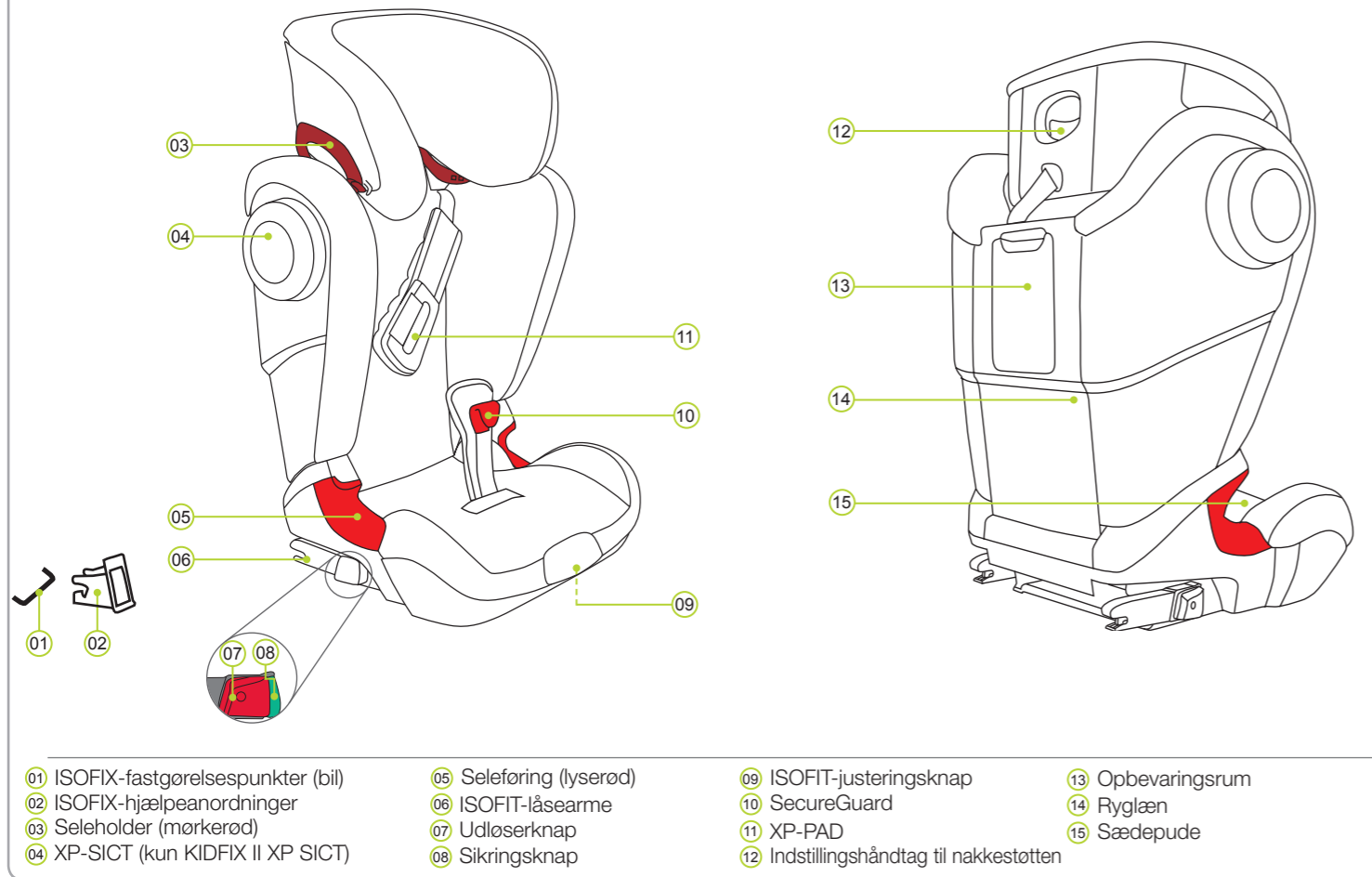


SIDE I

1. PRODUKTOVERSIGT



- 01 ISOFIX-fastgørelsespunkter (bil)
- 02 ISOFIX-hjælpeanordninger
- 03 Seleholder (mørkerød)
- 04 XP-SICT (kun KIDFIX II XP SICT)
- 05 Seleføring (lyserød)
- 06 ISOFIT-låsearme
- 07 Udløserknop
- 08 Sikringsknop
- 09 ISOFIT-justeringsknop
- 10 SecureGuard
- 11 XP-PAD
- 12 Indstillingshåndtag til nakkestøtten
- 13 Opbevaringsrum
- 14 Ryglæn
- 15 Sædepude

4. ANVENDELSE I BILEN

Vær opmærksom på anvisningerne om brug af fastspændingssystemer til børn i brugermanualen til din bil. Sædet kan anvendes i køretøjer med ISOFIX-forankringssystemer (se typelisten) og i køretøjer med 3-punkts-sele.

Der henvises til køretøjets brugermanual for oplysninger om, hvilke sæder, der er godkendt til autostole i vægklassen 15 til 36 kg.

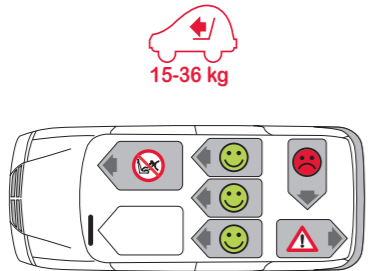
KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT er godkendt til to forskellige monteringsformer:

| Symbol | Monteringsform | Godkendelsestype | Kapitel |
|--------|--|-------------------|---------|
| | med ISOFIT-låsearmene ved ISOFIX-fastgørelsespunkterne i køretøjet. Vær opmærksom på køretøjstypelisten. | halv-universel a) | 9A |
| | med bilens 3-punkts-sele | universel | 9B |

a) Dette betyder, at autostolen kun må anvendes i køretøjer, der er anført på den vedlagte liste over køretøjstyper. Denne typeliste opdateres løbende. Den nyeste version fås hos os eller på www.britax.com

Autostolens anvendelsesmuligheder:

| | |
|--|-------------------|
| i kørselsretningen | ja |
| mod kørselsretningen | nej ¹⁾ |
| med 2-punkts-sele | nej |
| med 3-punkts-sele ²⁾ | ja |
| med ISOFIX-fastgørelsespunkter (mellem sæde og ryglæn) | ja |
| på passagersædet | ja ³⁾ |
| på de yderste bagsæder | ja |
| på det mellemste bagsæde (med 3-punkts-sele) | ja ⁴⁾ |



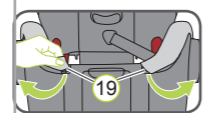
- Er kun tilladt til brug på bagudvendte bilsæder (f.eks. i varevogne, minibus), som også er godkendt til transport af voksne. Der må ikke være en aktiv airbag til sædet.
- Selen skal være godkendt i henhold til ECE R 16 (eller tilsvarende norm). Denne godkendelse vil fremgå af et "E", "e" (med cirkel) på selens kontrolmærke.
- Ved front-airbag: Skub bilsædet langt tilbage; se bilens instruktionsbog.
- Kan ikke bruges, hvis der kun er en 2-punkts-sele.

5. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

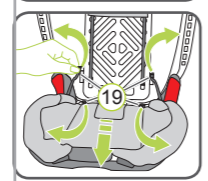
Sørg for, at der udelukkende anvendes originale BRITAX RÖMER-reservebetræk, da betrækket er en væsentlig del af autostolen og opfylder vigtige funktioner, der sikrer, at systemet fungerer upåklageligt. Reservebetræk kan fås hos din forhandler.

- Betrækket kan tages af og vaskes med et mildt vaskemiddel i et finvaskprogram (30 °C). Følg anvisningerne på betrækkets vaskemærke.
- Plastdele og XP-PAD kan rengøres med sæbevand. Anvend ikke kraftige rengøringsmidler (såsom opløsningsmidler).

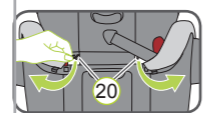
FARE! Autostolen må ikke benyttes uden betræk.



- Sådan tages betrækket af sædet**
- Skyd bilsædets nakkestøtte til den øverste position.
 - Tag betrækkets kroge (19) ud på bagsiden af ryglænet.
 - Træk den øverste del af betrækket af, og klap den fremad og ned på sædet.
 - Tag betrækkets kroge (19) af på forsiden af ryglænet
 - Tag betrækket af sædet.



- Sådan tages nakkestøttebetrækket af**
- Tag betrækkets stropper (20) af på bagsiden af ryglænet.



- Tag betrækkets kroge (19) af på forsiden af ryglænet
 - Træk nakkestøttens (22) betræk af.
- Nu kan betrækket vaskes. Følg anvisningerne på betrækkets vaskemærke:



Sådan sættes betrækket på
Anvend den omvendte rækkefølge til påsætning af betrækket.

2. INDLEDNING

Det glæder os, at vores KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT kan ledsage dit barn gennem en ny og vigtig periode i dets liv.

For at kunne beskytte barnet optimalt skal KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT monteres og anvendes nøjagtigt som beskrevet i denne vejledning.

Du er altid velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål:

Britax Childcare
Britax Römer Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Tyskland

Tlf.: +49 (0) 731 9345-199/-299
Fax: +49 (0) 731 9345-210
E-mail: service.de@britax.com
www.britax.com

Britax Childcare
Britax Exelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Tlf.: +44 (0) 1264 333343

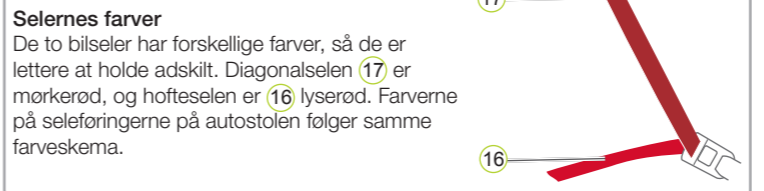
Fax: +44 (0) 1264 334146
E-mail: service.uk@britax.com
www.britax.com

Følgende symboler anvendes i denne vejledning:

| Symbol | Signalord | Forklaring |
|--------|-------------------|-----------------------------------|
| | FARE! | Risiko for alvorlige personskader |
| | ADVARSEL! | Risiko for lettere personskader |
| | FORSIGTIG! | Risiko for materielle skader |
| | TIP! | Nyttige henvisninger |

Henvisninger til handlingstrin i en bestemt rækkefølge er nummererede.

Eksempel:
1. Tryk på knappen...



Selernes farver

De to bilseler har forskellige farver, så de er lettere at holde adskilt. Diagonalselen (17) er mørkerød, og hofteselen er (16) lyserød. Farverne på seleføringerne på autostolen følger samme farveskema.

6. AFMONTERING OG BORTSKAFFELSE

FRIGØRELSE AF BARNET:

- Barnet tages ud af stolen, ved at der trykkes på udløserknappen på selelåsen.
- TIP!** XP-PAD kan med fordel forblive på diagonalselen i køretøjet; diagonalselen skal spændes efter inden hver kørsel, se: **kapitel 10, trin 12** [side II].

AFMONTERING:

- Tryk på udløserknappen på selelåsen
 - Åbn XP-PAD (11) ved velcrolukningen, og tag diagonalselen ud (17).
 - Åbn den mørkerøde seleholder (03) ved at trykke knappen på seleholderen (03) bagud, og træk diagonalselen (17) ud.
 - Til frigørelse af ISOFIT-fastgørelsen trykkes den grønne sikringsknop (08) og den røde udløserknop (07) mod hinanden, først på den ene side og derefter på den anden side.
- Nu kan autostolen tages ud.

FARE! Autostolen skal altid være spændt fast, også selvom barnet ikke sidder i den.

BORTSKAFFELSE:

Overhold forskrifterne for bortskaffelse i dit land.

| | |
|-----------------------------|---|
| Bortskaffelse af emballagen | Container til karton |
| Betræk | Restaffald, termisk forarbejdning |
| Plastdele | Alt efter mærkning i den pågældende container |
| Metaldele | Container til metal |
| Selebånd | Container til polyester |
| Lås & tunge | Restaffald |

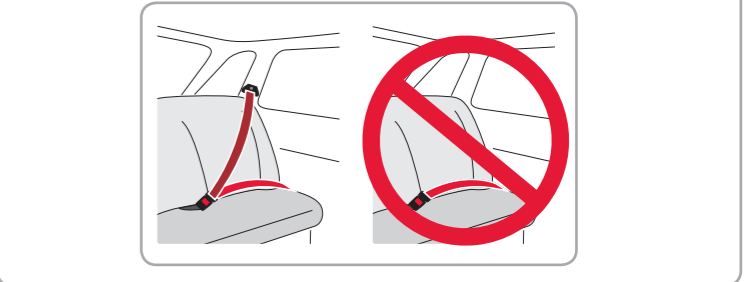
3. GODKENDELSE

| BRITAX RÖMER Autostol | Afprøvet og godkendt i henhold til ECE* R 44/04 | |
|-----------------------|---|--------------|
| | Gruppe | Kropsvægt |
| KIDFIX II XP | II+III | 15 til 36 kg |
| KIDFIX II XP SICT | | |

*ECE = Europæisk standard for sikkerhedsudstyr

Autostolen er konstrueret, afprøvet og godkendt i henhold til kravene i den europæiske standard for børnesikkerhedsudstyr (ECE R 44/04). Kontrolmærket E (i en cirkel) og godkendelsesnummeret sidder på den orangefarvede godkendelsesetiket (mærkat på autostolen).

- FARE!** Godkendelsen bortfalder øjeblikkeligt, hvis der foretages ændringer på autostolens. Ændringer må kun foretages af producenten. Barnestolen er både godkendt til anvendelse med og anvendelse uden XP-PAD.
- ADVARSEL!** KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT må udelukkende bruges til sikring af barnet i bilen. Den må ikke anvendes som stol eller legetøj i hjemmet.
- FARE!** Barnet eller autostolen må aldrig sikres med en 2-punkts-sele. Hvis barnet kun sikres med en 2-punkts-sele i autostolen, kan det kvæstes hårdt eller blive dræbt, hvis der sker en ulykke.



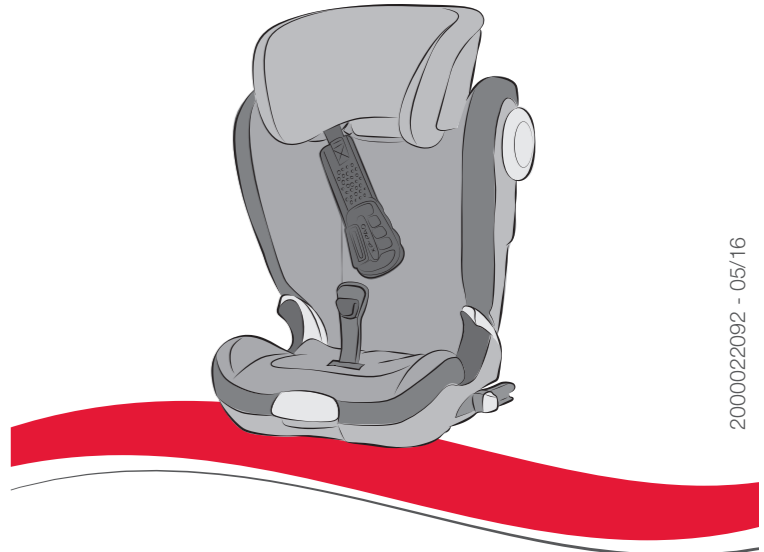
15 kg - 36 kg
 (~4 Y - 12 Y)



KIDFIX II XP KIDFIX II XP SICT

Brugsvejledning

DK



www.britax.com

2000022092 - 05/16

SIDE II

7. SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Tag dig tid til at læse disse anvisninger grundigt igennem, og opbevar dem altid tilgængeligt i den dertil beregnede opbevaringslomme (13) på autostolen! Vejledningen skal følge med autostolen, hvis denne gives videre til andre!

⚠ FARE! Til beskyttelse af barnet:

- I tilfælde af en kollision ved en hastighed på over 10 km/h kan autostolen eventuelt blive beskadiget, uden at skaden er synlig. I dette tilfælde skal autostolen udskiftes. Bortskaf den efter reglerne.
- Sørg for, at autostolen altid efterses grundigt efter et uheld (f.eks. hvis den tabes ned på jorden).
- Kontrollér med jævne mellemrum, at ingen af de vigtige dele har taget skade. Kontrollér især, at alle mekaniske komponenter er fuldstændigt funktionsdygtige.
- Smør eller oliér aldrig autostolens dele.
- Efterlad aldrig barnet i autostolen i bilen uden opsyn.
- Lad udelukkende barnet gå ind og ud af bilen fra den side, der vender væk fra vejen.
- Beskyt autostolen mod kraftigt og direkte sollys, når den ikke er i brug. Autostolen kan blive meget varm på grund af direkte sollys. Barnets hud er følsom og kan tage skade.
- Jo tættere selen sidder på barnets krop, jo bedre er barnet beskyttet. Sørg derfor for, at barnet ikke har tykt tøj på inden under selen.
- Hold regelmæssige pauser på længere køreture, så barnet får mulighed for at bevæge sig og lege.
- Anvendelse på bagsædet: Ryk forsædet frem, så barnets fødder ikke kan støde imod forsædets ryglæn (fare for tilskadekomst).

⚠ FARE! Til beskyttelse af alle passagerer i bilen:

- Hårde opbremsninger eller biluheld indebærer altid en risiko for tilskadekomst som følge af f.eks. genstande eller personer, som ikke er sikret forsvarligt. Kontrollér derfor altid, at...
- bilsædernes ryglæn er fastgjort (f.eks. skal det nedklappelige bagsæde gå i indgreb)
 - tunge eller skarpkantede genstande i bilen (f.eks. på baghylden) er sikret forsvarligt
 - alle personer i bilen er spændt fast
 - autostolen i bilen altid er fastgjort - også selv om barnet ikke sidder i det.

⚠ ADVARSEL! Sikkerhed ved brug af autostolen:

- Anvend aldrig autostolen, når den ikke er fastspændt, heller ikke til prøvesidning.
- Ryglænet (14) kan vippe bagover. Stil altid autostolen på køretøjets sæde, før barnet sættes i.
- Når ryglænet vippes op, (14) må der ikke befinde sig noget mellem ryglænet (14) og sædepuden (15). Du eller dit barn kan f.eks. få fingrene i klemme og komme til skade.
- For at undgå skader skal du sørge for, at autostolen ikke klemmes inde mellem hårde genstande (bildør, sædeskiner osv.).
- Opbevar autostolen på et sikkert sted, når den ikke benyttes. Anbring ingen tunge genstande på autostolen, og opbevar ikke autostolen tæt på varmekilder eller i direkte sollys.

⚠ FORSIGTIG! Til beskyttelse af bilen:

- Der kan opstå slidspor på nogle bilsædebetræk, der er fremstillet af følsomme materialer (f.eks. velour, læder osv.), ved brug af autostolen. For at beskytte bilens sædebetræk optimalt anbefaler vi, at BRITAX RÖMER autostolsunderlaget fra vores tilbehørsprogram anvendes.

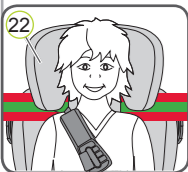
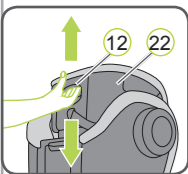
8. INDSTILLING AF NAKKESTØTTEN

En korrekt indstillet nakkestøtte (22) sikrer, at diagonalselen forløber optimalt (17) og sørger for optimal beskyttelse af barnet.

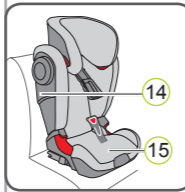
Nakkestøtten (22) skal indstilles, så der er plads til to fingre mellem barnets skuldre og nakkestøtten (22).

Nakkestøttens højde tilpasses barnets størrelse på følgende måde:

1. Tag fat i indstillingshåndtaget (12) på bagsiden af nakkestøtten (22), og træk det ind mod dig selv. Nu er nakkestøtten løsnet.
2. Nu kan nakkestøtten (22) skubbes til den ønskede højde. Så snart indstillingshåndtaget (12) slippes, går nakkestøtten (22) i hak.
3. Stil autostolen på bilsædet.
4. Lad barnet sætte sig i autostolen, og kontrollér højden. Gentag dette forløb, indtil nakkestøtten (22) har den rigtige højde.



9. INSTALLATION



Tilpasning af ryglænet:
Ryglænet (14) er forbundet med sædepuden (15) via et mellemled. Ryglænet (14) tilpasser sig trinfølgelig til bilsædets hældning.
Vær opmærksom på, at den bedste beskyttelse kun opnås, hvis bilsædet befinder sig i lodret stilling.

A Med ISOFIT + 3-punkts-sele

KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT monteres fast i bilen med ISOFIT-låsearmene. Derefter spændes barnet fast i autostolen med bilens 3-punkts-sele.

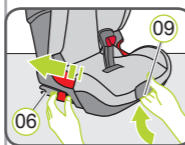


1. Hvis ikke dit køretøj standardmæssigt er udstyret med ISOFIX-indføringshjælp, skal du klemme de to hjælpeanordninger (02), som følger med sædet* med udkæringen pegende opad, på de to ISOFIX-fastgørelsespunkter (01) bilen.

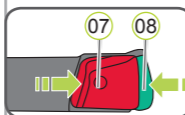
ⓘ TIP! ISOFIX-fastgørelsespunkterne er placeret mellem bilsædets sideflade og ryglæn.

* Hjælpeanordningerne gør det lettere at montere autostolen ved hjælp af ISOFIX-fastgørelsespunkterne og forhindrer skader på bilens sædebetræk. Når de ikke benyttes, skal de fjernes og opbevares på et sikkert sted. I køretøjer med klapsæder skal hjælpeanordninger fjernes, inden ryglænet klappes ned. Eventuelle problemer skyldes som regel snavs eller fremmedlegemer på hjælpeanordninger og på krogene. Fjern snavs og fremmedlegemer for at undgå sådanne problemer.

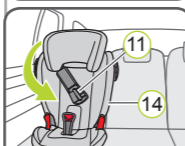
2. Skyd bilsædets nakkestøtte til den øverste position.
3. Udfør trinene i kapitel 8 „INDSTILLING AF NAKKESTØTTEN“.



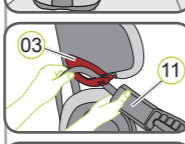
4. Hold ISOFIT-justeringsknappen (09) nede, og skub ISOFIT-låsearmene (06) helt ud.



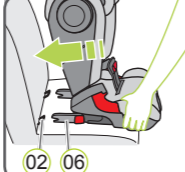
5. Tryk på begge sider af sædet den grønne sikringsknap (08) og den røde udløserknap (07) mod hinanden. Sådan kontrolleres det, at begge kroge på ISOFIT-låsearmene (06) er åbne og klar til brug.



6. Læg XP-PAD (11) på autostolen på den side, der vender mod bildøren.



7. Før det elastiske holdebånd på XP-PAD (11) ind i den mørkerøde seleholder (03) på nakkestøtten (22), indtil det ligger helt i seleholderen uden at være snoet (03).

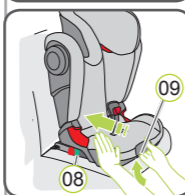


8. Anbring autostolen i kørselsretningen på et bilsæde, der er godkendt til denne brug. Sørg for, at ryglænet (14) er anbragt med hele fladen op ad ryglænet på bilsædet.
9. Anbring de to ISOFIT-låsearme (06) lige inden hjælpeanordningerne (02).

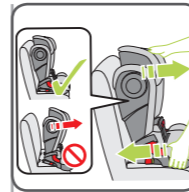


10. Skub begge ISOFIT-låsearme (06) ind i hjælpeanordningerne (02), indtil ISOFIT-låsearmene (06) går i hak med en "klikkende" lyd på **begge** sider.

⚠ FARE! Den grønne sikringsknap (08) skal være synlig på begge sider. Ellers er autostolen ikke fastgjort korrekt.



11. Hold ISOFIT-justeringsknappen (09) nede, og skub autostolen så langt tilbage som muligt.



12. Ryst autostolen for at kontrollere, at den er forsvarligt fastgjort, og kontrollér igen sikringsknapperne (08) for at sikre, at de begge er helt grønne.

13. Udfør trinene i kapitel 10 „SÅDAN SIKRES BARNET“.

⚠ For dit barns sikkerhed skal du før kørslen kontrollere, at...

- ▶ autostolen på begge sider er fastgjort med ISOFIT-låsearmene (06) ved ISOFIT-fastgørelsespunkterne (01), og at begge sikringsknapper (08) er helt grønne
- ▶ autostolen er forsvarligt fastgjort
- ▶ hofteselen (16) løber i de lyserøde seleføringer (05) på begge sider af sædepuden
- ▶ hofteselen (16) er ført igennem den lyserøde SecureGuard (10)
- ▶ diagonalselen (17) på siden med bilens selelås (18) også sidder i sædepudens lyserøde seleføring (05)
- ▶ diagonalselen (17) går gennem den mørkerøde seleholder (03) på nakkestøtten
- ▶ XP-PAD (11) og XP-SICT (04) er installeret og anvendes korrekt
- ▶ diagonalselen (17) går skråt bagud
- ▶ selerne er stramme og **ikke** snoede
- ▶ bilens selelås (18) **ikke** ligger i sædepudens lyserøde seleføring (05)

⚠ FARE! Hvis dit barn prøver på at låse bilens selelås (18) op eller føre diagonalselen (17) ind i den lyserøde SecureGuard (10), skal du standse med det samme, så snart det er muligt. Kontrollér om autostolen er fastgjort korrekt, og forvis dig om, at barnet er sikret korrekt. Gør barnet opmærksom på de farer, det kan forårsage.

FRIGØRELSE AF BARNET OG AFMONTERING:

Når barnet skal tages ud af autostolen, eller når autostolen skal afmonteres, skal trinnene i kapitel 6 „AFMONTERING OG BORTSKAFFELSE“ [SIDE I]

B Med 3-punkts-sele

KIDFIX II XP / KIDFIX II XP SICT monteres ikke fast i bilen. Den sikres ganske enkelt sammen med barnet ved hjælp af bilens 3-punkts-sele.



1. Udfør trinene i kapitel 8 „INDSTILLING AF NAKKESTØTTEN“.
2. Læg XP-PAD (11) på autostolen på den side, der vender mod bildøren.
3. Før det elastiske holdebånd på XP-PAD (11) ind i den mørkerøde seleholder (03) på nakkestøtten (22), indtil det ligger helt i seleholderen uden at være snoet (03).
4. Stil autostolen på bilsædet. Sørg for, at ryglænet (14) er anbragt med hele fladen op ad ryglænet på bilsædet.



- ⓘ **Tip!** Hvis bilens nakkestøtte er i vejen, kan den drejes.
5. Udfør trinene i kapitel 10 „SÅDAN SIKRES BARNET“.

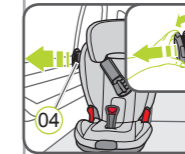
⚠ For dit barns sikkerhed skal du før kørslen kontrollere, at...

- ▶ autostolen er forsvarligt fastgjort
 - ▶ hofteselen (16) løber i de lyserøde seleføringer (05) på begge sider af sædepuden
 - ▶ hofteselen (16) er ført igennem den lyserøde SecureGuard (10)
 - ▶ diagonalselen (17) på siden med bilens selelås (18) også sidder i sædepudens lyserøde seleføring (05)
 - ▶ diagonalselen (17) går gennem den mørkerøde seleholder (03) på nakkestøtten
 - ▶ diagonalselen (17) går skråt bagud
 - ▶ selerne er stramme og **ikke** snoede
 - ▶ XP-PAD (11) og XP-SICT (04) er installeret og anvendes korrekt
 - ▶ bilens selelås (18) **ikke** ligger i sædepudens lyserøde seleføring (05).
- ⚠ FARE!** Hvis dit barn prøver på at låse bilens selelås (18) op eller føre diagonalselen (17) ind i den lyserøde SecureGuard (10), skal du standse med det samme, så snart det er muligt. Kontrollér om autostolen er fastgjort korrekt, og forvis dig om, at barnet er sikret korrekt. Gør barnet opmærksom på de farer, det kan forårsage.

FRIGØRELSE AF BARNET OG AFMONTERING:

Når barnet skal tages ud af autostolen, eller når autostolen skal afmonteres, skal trinnene i kapitel 6 „AFMONTERING OG BORTSKAFFELSE“ [SIDE I]

10. SÅDAN SIKRES BARNET



KIDFIX II XP SICT:

Drej XP-SICT (04) ud mod urets retning (på den side der vender mod bildøren), indtil den har en afstand på 5 mm til bildøren eller er drejet så meget ud som muligt.



KIDFIX II XP SICT & KIDFIX II XP:

1. Lad barnet sætte sig i autostolen, og læg XP-PAD (11) over brystet på barnet.

Hvis du skulle konstatere, at 3-punktsseleens tilbagetrækningskraft ikke er tilstrækkelig for at sikre, at selen sidder stramt mod kroppen (barnets krop), kan barnestolen anvendes uden XP-PAD (11) se kapitel 3 „GODKENDELSE“ [SIDE I].

2. Træk bilselen ud, og før den forbi barnet og hen til bilens selelås (18).

⚠ FARE! Sørg for, at bilselen ikke er snoet, da beskyttelsessystemets virkning ellers ikke er garanteret.

3. Sæt spændets tunge i bilens selelås (18) med et klik.

4. Læg diagonalselen (17) og hofteselen (16) på siden med bilens selelås (18) i sædepudens lyserøde seleføring (05).

⚠ FARE! Bilens selelås (18) må ikke ligge mellem den lyserøde seleføring (05) og armlænet.

5. Læg ligeledes hofteselen (16) på den anden side af sædepuden i den lyserøde seleføring (05).

⚠ FARE! Hofteselen (16) skal på begge sider ligge så langt ned på barnets hofte som muligt.

6. Før hofteselen (16) ind i den lyserøde SecureGuard (10).

⚠ FARE! For **ikke** diagonalselen (17) ind i den lyserøde SecureGuard (10).

7. Træk diagonalselen (17) ind i nakkestøttens (22) mørkerøde seleholder (03), indtil den ligger komplet i seleholderen (03) uden at være snoet.

ⓘ Tip! Hvis ryglænet dækker (14) seleholderen (03), kan nakkestøtten (22) flyttes op. Nu er det let at trække diagonalselen (17) ind. Flyt nu nakkestøtten (22) tilbage til den rigtige højde igen.

8. Kontrollér, at diagonalselen (17) går over barnets kraveben og ikke ligger op til halsen, og at knappen på seleholderen (03) er lukket helt.

ⓘ Tip! Nakkestøtten (22) kan også tilpasses i højden, mens autostolen sidder i bilen.

9. Åbn velcrolukningen på XP-PAD (11), og klap den øverste del af XP-PAD (11) til siden.

10. Læg diagonalselen (17) ind i den noprode overflade på XP-PAD (11).

11. Luk XP-PAD (11) igen ved at klappe den ombukkede del tilbage igen og lukke velcrolukningen.

⚠ FARE! Diagonalselen (17) skal gå skråt bagud. Seleforløbet kan reguleres med den justerbare selestyring i bilen.

⚠ FARE! Diagonalselen (17) må aldrig gå fremad mod selestyringen i bilen. Er dette tilfældet, må autostolen kun benyttes på bagsædet.

12. Stram bilselen ved at trække i diagonalselen (17).
13. Følg de yderligere trin for den pågældende installationstype.

